

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Служба за публикации на Официален вестник на Европейския съюз

ул. Мерсие № 2, L-2985, Люксембург факс: +352 29 29 42 670

електронна поща: [ojs@opocse.ces.eu.int](mailto:ojs@opocse.ces.eu.int)информация и формуляри в мрежата: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКА

## РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

<b>I.1) Наименование, адреси и адрес за контакти:</b>		
Официално наименование: Министерство на финансите – Дирекция ЦЗФД		
Пощенски адрес: ул. "Г.С. Раковски"102		
Град: София	Пощенски код: 1040	Държава: България
Адрес за контакти: Дирекция "ЦЗФД"		Телефон: 02 98592777
На вниманието на: Любомир Тушанов, Гергана Беремска		
Адрес на електронна поща: <a href="mailto:cfcu@minfin.bg">cfcu@minfin.bg</a>		Факс: 02 98592773
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Общ адрес на възлагащия орган (URL): <a href="http://www.minfin.bg">http://www.minfin.bg</a> Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://www.minfin.bg/bg/page/206">http://www.minfin.bg/bg/page/206</a>		
<b>I.2) Вид на възлагащия орган и основна дейност или дейности:</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения <input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба <input type="checkbox"/> регионален или местен орган <input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> орган на подчинение на публичното право <input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____		
<input type="checkbox"/> общи обществени служби <input type="checkbox"/> отбрана <input type="checkbox"/> обществен ред и безопасност <input type="checkbox"/> околна среда <input checked="" type="checkbox"/> икономически и финансови дела <input type="checkbox"/> здравеопазване <input type="checkbox"/> жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> социална закрила <input type="checkbox"/> отдих, култура и вероизповедание <input type="checkbox"/> образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____		
Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		

## РАЗДЕЛ II: ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА

## II.1) Описание

**II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган**  
 "ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ ЗА РАЗПЛАЩАТЕЛНАТА АГЕНЦИЯ, ФИНАНСИРАНА ОТ ПРОГРАМА ФАР ПО ПРОЕКТ BG2005/017-353.03.01"

**II.1.2) Вид на поръчката и местоположение на строителството, място на доставката или на изпълнението**

(изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства на

конкретния предмет на вашата поръчка или покупка/и)		
<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input type="checkbox"/> (б) Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо от работните средства, отговарящо на изискванията, указани от възлагащите органи	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Съчетаване на/комбинация от горепосочените	Категория услуга No 11 В случай на поръчка за категориите услуги от 17 до 27 (моля вижте приложение В) съгласни ли сте това обявление да бъде публикувано? Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Основна площадка или местоположение на строителството	Основно място на доставка	Основно място на изпълнение
		София
код NUTS:	код NUTS:	код NUTS: BG211
<b>П.1.3) Настоящото обявление обхваща (в приложимите случаи)</b>		
<input type="checkbox"/> Сключването на рамково споразумение <input type="checkbox"/> Поръчки, основани на динамична система за покупка (ДСП)		
<b>П.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките</b>		
Техническа помощ за Разплащателната агенция, включително поредица от обучения и изготвяне на присъщи за дейността на Разплащателната агенция документи		
<b>П.1.5) Общ речник на възлагането (CPV)</b>		
	<b>Осн. речник</b>	<b>Доп. речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Осн. предмет</b>	75100000	
<b>П.1.6) Поръчка, обхваната от Споразумението за възлагане на правителствени поръчки (GPA)</b>		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

**П.2) Съвкупна крайна стойност на поръчката/поръчките**

<b>П.2.1) Съвкупна крайна стойност на поръчката/поръчките (посочете само цифри)</b>					
(Моля, посочете само съвкупната крайна стойност, без да включва ДДС					
обхващаща всички поръчки, партиди и опции: за информация относно индивидуални поръчки, моля, попълнете раздел V. Възлагане на поръчка)		включва ДДС		Стойност на ДДС (в %)	
Стойност:	721450	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
или най-ниска оферта	_____				
най-висока оферта	_____	Валута:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
които са взети предвид					

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**

**IV.1) Вид процедура**

<b>IV.1.1) Вид процедура</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Открита
<input type="checkbox"/> Ограничена

<input type="checkbox"/> Ускорено ограничена	
<input type="checkbox"/> Конкурсен диалог	
<input type="checkbox"/> Договорена с покана за участие в конкурс	
<input type="checkbox"/> Ускорена договарена	
<input type="checkbox"/> Договорена без покана за участие в конкурс	Обосноваване на избора на договорена процедура без предварителна покана за участие в конкурс: моля, попълнете Приложение Г

**IV.2) Критерии за възлагане****IV.2.1) Критерии за възлагане**

(моля, отбележете съответно приложимите графи)

<input type="checkbox"/> най-ниска цена или	
<input checked="" type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта с оглед на	
<b>Критерии</b>	<b>Тежест</b>
1 Техническо предложение	15
2 Предлагана цена	45
3 Опит и квалификация на главните експерти	40

**IV.2.2) Ще се използва електронен търг**Да  Не **IV.3) Административна информация****IV.3.1) Референтен номер на досието, издаден от възлагащия орган (в приложимите случаи)**


---

**IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка**Да  Не 

Ако да (моля попълнете подходящите клетки):

<input type="checkbox"/> Предварително информационно обявление	<input type="checkbox"/> Обявление на профила на купувача
Номер на обявлението в ОВ: _____ /S- от _____	
<input checked="" type="checkbox"/> Обявление за поръчка	<input type="checkbox"/> Опростено обявление за поръчка (ДСП)
Номер на обявлението в ОВ: 2007/S245-298700 от 20/12/2007 дд/мм/гггг	
<input type="checkbox"/> Други предишни публикации	

**РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКА**

Поръчка No: 108 Заглавие: ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ ЗА РАЗПЛАЩАТЕЛНАТА АГЕНЦИЯ, ФИНАНСИРАНА ОТ ПРОГРАМА ФАР ПО ПРОЕКТ BG2005/017-353.03.01

**V.1) Дата на възлагане на поръчката**

Дата: 28/02/2008 дд/мм/гггг

**V.2) Брой на получените оферти: 5****V.3) Наименование и адрес на икономическия оператор, на когото е възложена поръчката**Официално наименование:  
АГРОТЕК СпА

Пощенски адрес:

ул. Лунготевере Микеланджело 9

Град: Рим	Пощенски код: 00192	Държава: Италия
Телефон: 0039 063609381		

Адрес на електронна поща:	Факс: 0039 0636093861		
Интернет адрес (URL):			
<b>V.4) Информация относно стойността на поръчката (представете само цифри)</b>			
	без да включва ДДС	включва ДДС	Стойност на ДДС (в %)
<b>Първоначална прогнозна съвкупна стойност на поръчката (в приложимите случаи)</b>			
Стойност: _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
<b>Съвкупна крайна стойност на поръчката</b>			
Стойност: 721450	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> при _____
или най-ниска оферта _____			
или най-висока оферта _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
които са взети предвид			
<b>В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност (моля, посочете):</b>			
брой години _____ или брой месеци 12			
<b>V.5) Има вероятност поръчката да бъде възложена на подизпълнител</b>		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Ако да, стойност или дял от поръчката, за които е възможно да бъдат възложени на трети страни като подизпълнители (посочете само цифри)			
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:			
Дял: _____ %			
<input type="checkbox"/> Не е известно			
Кратко описание на стойността на поръчката, която ще бъде подизпълнявана (ако е известно)			
_____			

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>VI.1) Поръчка във връзка с проект и/или програма, които са финансирани от фонд на Общността</b>	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, препратка към проекта/проектите и/или програмата/програмите: Национална Програма ФАР 2005 ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ ЗА РАЗПЛАЩАТЕЛНАТА АГЕНЦИЯ, ФИНАНСИРАНА ОТ ПРОГРАМА ФАР ПО ПРОЕКТ BG2005/017-353.03.01	
<b>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>	
_____	
_____	

**VI.3) Процедури по обжалване**

<b>VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване</b>
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията
Пощенски адрес: бул. "Витоша" № 18

Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България
		Телефон: 02 9884070
Адрес на електронна поща: срсadmin@срс.bg	Факс: 02 9807315	
Интернет адрес (URL): www.срс.bg		
<b>Орган, който отговаря за процедурата по посредничество (в приложимите случаи)</b>		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
		Телефон:
Адрес на електронна поща:	Факс:	
Интернет адрес (URL):		
<b>VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете точка VI.3.2 ИЛИ при необходимост точка VI.3.3)</b>		
Уточнете информацията относно крайния срок/крайните срокове за подаване на жалби: съгласно чл.120, ал.2 от ЗОП		
<b>VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b>		
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес: бул. "Витоша" № 18		
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България
Адрес за контакти:	Телефон: 02 9884070	
На вниманието на:		
Адрес на електронна поща: срсadmin@срс.bg	Факс: 02 9807315	
Интернет адрес (URL): www.срс.bg		
<b>VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление</b>		
Дата: 06/03/2008 дд/мм/гггг		

**ПРИЛОЖЕНИЕ В****Категории услуги, указани в Раздел II: Предмет на поръчката**

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и поправка
2	Услуги със сухопътен превоз(2), включително услуги с бронирани коли и куриерски услуги, с изключение на пощенски превоз
3	Въздушни услуги по превоз на пътници и товари, с изключение на пощенски превоз
4	Пощенски превоз по суша(3) и въздух
5	Телекомуникационни услуги

6	финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкиране и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и сродни услуги
8	Изследователски и услуги по развитие(5)
9	Счетоводни, одиторски и отчетни услуги
10	Услуги във връзка с проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Услуги във връзка с управленско консултиране(6) и сродни услуги
12	Архитектурни услуги; инженерингови услуги и интегрирани инженерингови услуги; услуги по урбанистично планиране и по оформяне на пейзажа; сродни услуги по научно-техническо консултиране, услуги по техническо тестване и анализ
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и услуги по управление на собствеността
15	Издателски и печатарски услуги срещу такса или на договорна основа
16	Канализационни и услуги във връзка с отпадъците; хигиенни и сродни услуги
<b>Категория №(7) Предмет</b>	
17	Хотелиерски и ресторантьорски услуги
18	Железопътни транспортни услуги
19	Услуги по воден превоз
20	Съпътстващи и допълнителни транспортни услуги
21	Правни услуги
22	Услуги във връзка с назначаването на персонал и услуги по намирането на персонал(8)
23	Разследване и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирано коли
24	Образователни и услуги по професионална подготовка
25	Услуги по здравеопазване и социални услуги
26	Услуги във връзка с отдих, култура и спорт(9)
27	Други услуги (8), (9)

(1) Категории услуги по смисъла на член 1, параграф 2, точка г, приложение IIA от Директива 2004/18/ЕО.

(2) С изключение на услуги по железопътен транспорт, обхванати от категория 18.

(3) С изключение на услуги по железопътен транспорт, обхванати от категория 18.

(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти и услуги, предлагани от/на централните банки. Също така се изключват: услуги, включващи придобиването или наемането, независимо от вида на финансовите процедури, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество или във връзка с права върху такива; независимо от това финансови услуги, които са предоставени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, се подчиняват на правилата на настоящата директива.

(5) С изключение на услуги за изследване и развитие, различни от тези, при които ползите се натрупват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дела, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.

(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.

(7) Категории услуги по смисъла на член 1, параграф 2, точка г, приложение IIB от Директива 2004/18/ЕО.

(8) С изключение на трудови договори.

(9) С изключение на договори за придобиването, развитието, производството или съвместното производство на програмен материал от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Г

### Обявление за възлагане на поръчка

#### Обосноваване на избора на процедура на договаряне без предварителна покана за участие в конкурс

Причината за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за възлагане на поръчка трябва да съответства на съответните членове от Директива 2004/18/ЕО

(Моля, отбележете съответно приложимите графа/графи)

а) няма оферти или няма подходящи оферти в отговор на:

- открита процедура,  
 - ограничена процедура.

б) участващите продукти се изработват единствено за целите на изследване, експериментиране, изучаване или развитие при условията, указани в директивата (само за доставки).

в) строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени или оказани само от даден оферент, поради причини, които са:

- технически,  
 -артистични,  
 -свързани със защитата на изключителни права.

- г) изключителна неотложност, предизвикана от непредвидими за възлагащия орган събития и в съответствие със строгите условия, указани в директивата.
- д) възлагат се допълнителни строителство/стоки/услуги съгласно строгите условия, указани в директивата.
- е) възлагат се нови строителство/услуги, които съставляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата.
- ж) поръчка за услуга, възложена на успешния кандидат или на един от тях, в резултат на проектантски конкурс.
- з) относно доставки, които са котираны и закупени на стоков пазар.  
и) относно покупката на доставки при особено изгодни условия:
  - от доставчик, който окончателно прекратява своята бизнес дейност,
  - от получателите или ликвидаторите по несъстоятелност, споразумение с кредиторите или сходна процедура.
- й) всички оферти, направени в отговор на открита процедура, ограничена процедура или конкурсен диалог, са били нередовни или неприемливи. В преговорите са включени само тези оференти, които са удовлетворили критериите за качествен подбор.